

Holmes explains the mystery to Helen and Watson.

"Grimesby Roylott killed your sister. When she was asleep, he put the snake in her bedroom..."

"Through the hole in the wall!" says Watson.

"Very good, Watson. Exactly, through the hole in the wall," says Holmes.

"And Helen, he wanted to kill you too. Because you are getting married, and he did not want to lose your mother's fortune!"

"And when my sister said "the speckled band", she was talking about the snake!" said Helen.

"Of course," said Watson.

"Now I **understand!**
You are so clever,
Sherlock Holmes!"

THE END

Dicționar englez-român

* explicațiile scrierilor din dicționar sunt pentru sensul din text al acestora

AB

ago [ə'gəʊ]
two years ago
acum doi ani

angry [ˈæŋɡri]
furios, furioasă

asleep [ə'sli:p]
to be asleep
a fi adormit(ă)

to bend [bend]
He bends it with his hands.
O îndoale cu mâinile sale.

C

came out [ˌkeɪm 'aʊt]
imperfectul lui
to come out.
a ieși

can [kæn]
Who can it be?
Oare cine-o fi?

a candle [ˈkændl]
o lumânare
careful [ˈkeəfəl]

Be careful!
Fii atent!

carefully [ˈkeəfli]
to think carefully
a chibzui bine

clever [ˈkleɪvə]
deștept

cleverest
superlativul lui **clever**
cel mai deștept

a clue [klu:
un indiciu

to come back [ˌkʌm 'bæk]
a se întoarce, a reveni

Congratulations!
[ˌkɒŋ grætʃə 'leɪʒnz]
Felicitări!

the countryside [ˈkʌntrisaɪd]
la țară

DE

dark [dɑ:k]
It's dark!
E beznă!

dead [ded]
mort, moartă

to die [daɪ]
a muri

doorbell [ˈdɔːrbel]
to hear the doorbell
a auzi soneria

early [ˈɜːli]
devreme

empty [ˈempti]
gol, goală

an event [ɪ'vent]
un eveniment, o întâmplare

to explain [ɪk'spleɪn]
a explica

FG

fell [fel]
a căzut

a fireplace [ˈfaɪəpleɪs]
from the fireplace
din șemineu



The characters in the story



Sherlock Holmes

The best and **cleverest** private detective in the world! He **lives** in London, at 221B Baker Street.

Doctor Watson

He is Sherlock Holmes' friend and assistant, and he helps Holmes to **solve** mysteries. He sometimes has good ideas, but he is not as **clever** as Sherlock Holmes!



Helen Stoner is a young woman. She is Grimesby Roylott's **stepdaughter**, and she has a sister called **Julia**. Their mother is **dead**, and they live with their **stepfather** in a big house in the countryside.

2



Grimesby Roylott

is Helen and Julia's **stepfather**. He is very big and strong. He is a bad man, and people are often afraid of him.

Ca să înțelegi mai bine începutul cărții...

Mic îndrumar

Suntem în secolul al XIX-lea, în Anglia. Nu putini sunt cei care, ajunsi la ananghie, cer ajutorul marelui Sherlock Holmes. Detectivului i s-a dus vestea că dezleagă până și cele mai încălcite mistere. De pildă, *Aventura bandedi pătate*, o povestire apărută pentru prima dată în 1892 în revista britanică „The Strand”, cu care Conan Doyle, creatorul eroului nostru, obișnuia să colaboreze.

Caută în dictionarul de la sfârșit cuvintele scrise îngrosat.

3